

lino

Wandarmatur Aufputz
Exposed wall valve
Miscelatore a muro
Robinetterie murale

W45



Montage/Bedienungsanleitung
Installation/User manual
Istruzioni di montaggio/per l'uso
Notice d'installation/d'utilisation

• Richtlinien zur Installation

• Direttiva per l' Installazione

- Die Montage und Installation darf nur durch einen konzessionierten Fachbetrieb erfolgen.
 - Bei der Planung und Installation sind die gültigen örtlichen, nationalen und internationalen Normen und Vorschriften zu beachten.
 - Wasserleitungsdrücke von Warmwasser und Kaltwasser müssen gleich sein.
 - Installation und Lagerung nur in frostsicheren Räumen.
 - 2 Jahre Gewährleistung
- Assembly and installation by a licensed professional company only.
 - For planning and installation, corresponding local, national and international standards and regulations must be observed.
 - The water pressure for both the hot and cold water pipes should be equal.
 - Install and store in frost-proof rooms only.
 - 2 years warranty

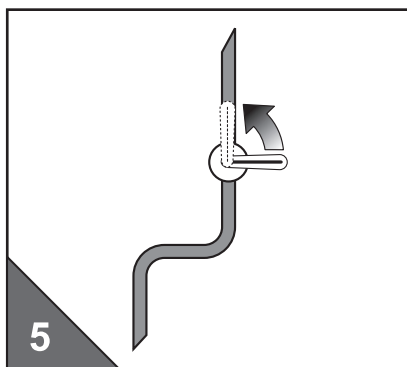
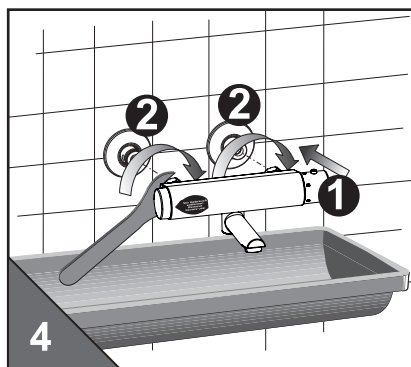
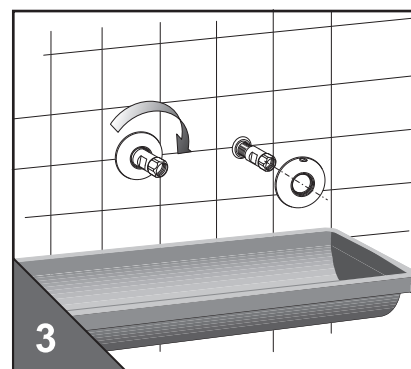
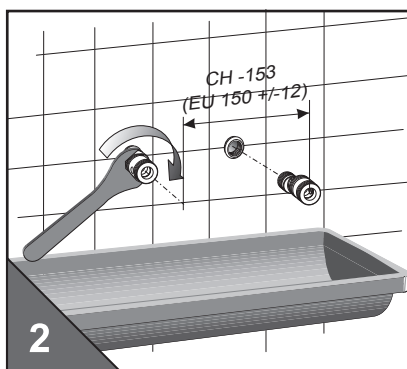
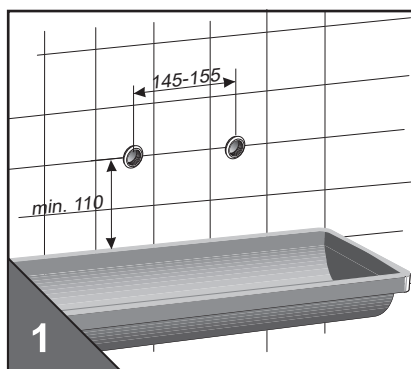
• Installation guidelines

• Directives d'installation

- Il montaggio e l'installazione devono essere eseguiti esclusivamente da una ditta specializzata autorizzata.
 - Durante la progettazione e l'installazione devono essere rispettate le norme e i regolamenti locali, nazionali e internazionali in vigore.
 - Si consiglia l'installazione con pressioni dell' acqua calde e fredde equilibrate.
 - Installazione e deposito solo in locali protetti da gelo.
 - 2 anni di garanzia
- Le montage et l'installation ne peuvent être effectués que par une entreprise spécialisée agréée.
 - Lors de la planification et de l'installation, les normes et réglementations locales, nationales et internationales en vigueur doivent être respectées.
 - L'eau chaude et l'eau froide doivent avoir la même pression.
 - Installation et stockage dans des locaux à l'abri du gel.
 - 2 ans de garantie

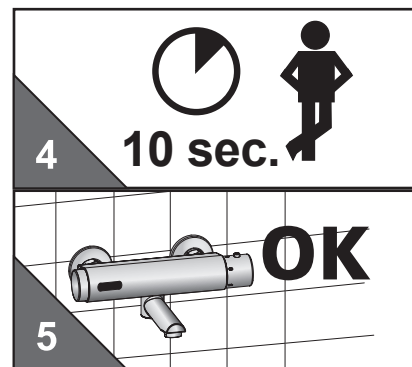
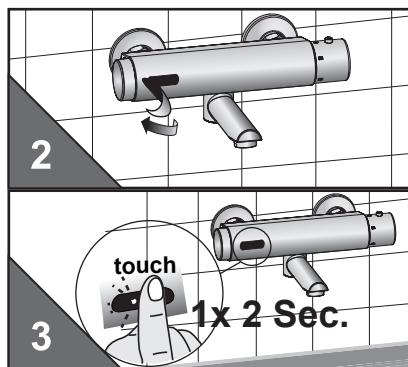
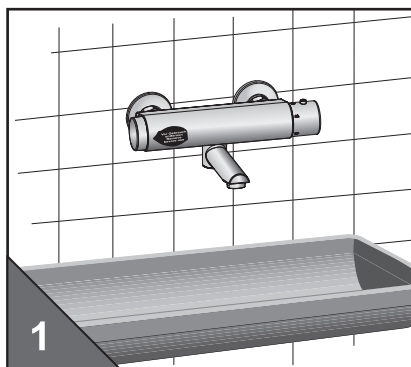
• Installation

• Installazione



- Inbetriebnahme
- Messa in funzione

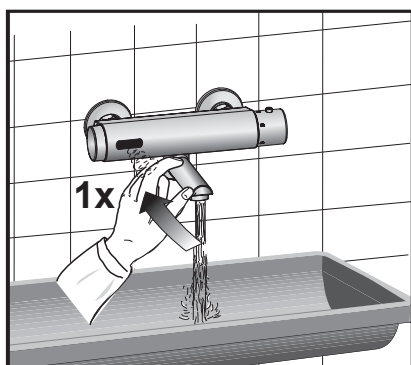
- Preparing for operation
- Mise en service



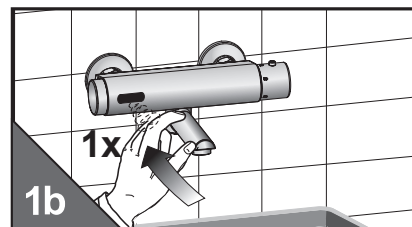
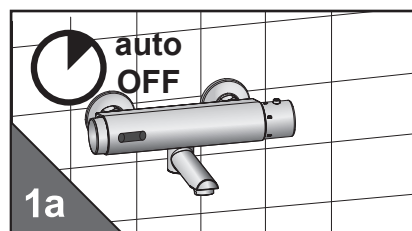
- Funktionen
- Funzioni

- Functions
- Fonctions

- Wasser „Ein“
- Water flow „On“
- Flusso aperto
- Ecoulement ouvert

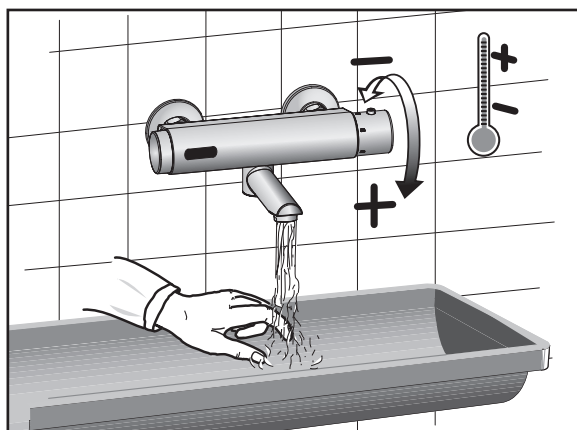


- Wasser „Aus“
- Water flow „Off“
- Flusso chiuso
- Ecoulement fermé



- Temperatureinstellung
- Impostazione della temperatura

- Adjusting the temperature
- Réglage de la température



Zeichenerklärung	- Touch drücken - Wasser fließt - Wasser aus h - Stunden / Min. - Minuten / Sek. - Sekunden touch - Hand/Objekt im Sensorbereich - LED-Anzeige leuchtet / blinkt GRÜN - LED-Anzeige leuchtet / blinkt ROT					
	Funktion	Vorgehensweise	Anzeige Armatur	Zusatzinformation	Werk- seitig	Einstell- bereich über Touch
Inbetriebnahme nach Installation	1x min. 3 Sek. bis		Hand/Objekt aus Sensorbereich entfernen	-	-	
	warten	+	2x/Sek., nicht in den Sensorbereich fassen			
	warten bis	1x	Bestätigung, Armatur Betriebsbereit			
Kurz-Aus «Pause» aktivieren	1x ca. 2 Sek. bis	1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	2 Min.	-	
	2x à ca. 0,5 Sek.		pulsiert während Funktion aktiv			
Kurz-Aus «Pause» abbrechen	1x ca. 2 Sek.	1x	manuell vorzeitig abbrechen			
	oder automatisch	1x	automatisch nach eingestellter Zeit			
Dauer-Ein aktivieren	1x ca. 2 Sek. bis	1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	2 Min.	0,5-20 Min. (in 0,5 Min. Stufen)	
	1x Minimum 3 Sek. (max. 5 Sek.)		Wasser fließt nach loslassen			
Dauer-Ein abbrechen	1x ca. 2 Sek.		manuell vorzeitig abbrechen			
	oder automatisch		automatisch nach eingestellter Zeit			
Wasserlaufzeit einstellen (Normalfunktion)	1x ca. 2 Sek. bis	1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	7 Sek.	1 - 30 Sek.	
	1x ca. 5 Sek. bis	1x				
	1x 1 - 30 Sek. gedrückt halten	+	1x/Sek., Wasser fließt während Drücken, loslassen bestimmt Wassernachlaufzeit			
	nach loslassen	1x	Bestätigung, Armatur Betriebsbereit			
Wasserlaufzeit Dauer-Ein und Wasserlaufzeit Hygienespülung einstellen	1x ca. 2 Sek. bis	1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	2 Min.	0,5-20 Min. (in 0,5 Min. Stufen)	
	1x Minimum 3 Sek. (max. 5 Sek.)	+	max. 5 Sek. drücken, Wasser fließt nach loslassen			
	1x gedrückt halten bis	1x - 40x	1x = 0,5 Min. 40x = 20,0 Min. loslassen bestimmt Länge der Wasserlaufzeit			
	nach loslassen	+ 1x	Kontrolle / Bestätigung der Einstellung durch Anzahl (1x - 40x) entsprechend vorgenommener Einstellung			
Hygienespülung aktivieren / deaktivieren	1x ca. 2 Sek. bis	1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	off	off 12 h 24 h 48 h	
	1x ca. 25 Sek. bis	1x - 4x	1x = off, 2x = 12h, 3x = 24h, 4x = 48h Blinkzeichen nach 5 Sek und 10 Sek. nicht beachten - gedrückt halten bis 1x - 4x nach ca. 25 Sek., loslassen bestimmt das Hygienespülintervall			
	warten bis	1x	Bestätigung, Armatur Betriebsbereit			
Neustart mit Sensoreinmessung	1x ca. 2 Sek. bis	1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	-	-	
	2x a ca. 0,5 Sek.		pulsiert während Funktion aktiv			
	1x ca. 5 Sek. bis	4x	1x/Sek.			
	loslassen und warten bis	+	1x/Sek., nicht in den Sensorbereich fassen			
	warten bis	1x	Bestätigung, Armatur Betriebsbereit			
Sensorreichweite einstellen	1x ca. 2 Sek. bis	1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	6	1-8 Stufen	
	2x a ca. 0,5 Sek.		pulsierend			
	1x ca. 15 Sek. bis	1x - 8x				

signs and symbols	- touch function - water flows - waterflow stops h - hours / min. - minutes / sec. - seconds	- hand/object within sensor area - LED flashes GREEN - LED flashes RED			
function	procedure	feedback signal	information	default	setting range via iqua-Touch
first startup after installation	1x min. 3 sec. till		remove hand/object from sensor area	-	-
	wait	+	2x/sec., keep out of sensor area		
	wait till	1x	confirmation, ready for operation		
temporary off «cleaning mode» activate	1x app. 2 sec. till	1x	extended function mode is active	2 min.	-
	2x a app. 0,5 sec.		pulsing during active function		
temporary off stop	1x app. 2 sec.	1x	manual stop		
	or automatic		automatic after preset time		
continous run activate	1x app. 2 sec. till	1x	extended function mode is active	2 min.	0,5-20 min. (in 0,5 min. steps)
	1x minimum 3 sec. (max. 5 sec.)		water flows after releasing		
continous run stop	1x app. 2 sec.		manual stop		
	or automatic		automatic after preset time		
time of waterflow for normal operation set / programm	1x app. 2 sec. till	1x	extended function mode is active	7 sec.	1 - 30 sec.
	1x app. 5 sec. till	1x			
	1x 1 - 30 sec. keep touched	+	1x/sec., water flows during touching - releasing defines duration		
	after releasing	1x	confirmation, ready for operation		
time of waterflow for continous on and purge duration for line purge feature set / programm	1x app. 2 sec. till	1x	extended function mode is active	2 min.	0,5-20 min. (in 0,5 min. steps)
	1x minimum 3 sec. (max. 5 sec.)	+	touch max. 5 sec., water flows after releasing, number of (1x-40x) shows current setting		
	1x keep touched till	1x - 40x	1x =0,5 min. 40x = 20,0 min. releasing defines duration		
	after releasing	+ 1x	check / confirmation of setting by repeating number of (1x - 40x) according to setting		
line purge feature activate / deactivate «automatic flush on set intervall»	1x app. 2 sec. till	1x	extended function mode is active	off	off 12 h 24 h 48 h
	1x app. 25 sec. till	1x - 4x	1x= off, 2x=12h, 3x= 24h, 4x= 48h ignore flashes after 5 sec. and 10 sec. - keep touched till 1x - 4x after app. 25 sec., releasing defines interval		
	wait till	1x	confirmation, ready for operation		
restart electronics	1x app. 2 sec. till	1x	extended function mode is active	-	-
	2x a app. 0,5 sec.		pulsing during active function		
	1x app. 5 sec. till	4x	1x/sec.		
	release and wait till	+	1x/sec., keep out of sensor area		
	wait till	1x	confirmation, ready for operation		
sensor range set / programm	1x app. 2 sec. till	1x	extended function mode is active	6	1-8 steps
	2x a app. 0,5 sec.		pulsing		
	1x app. 15 sec. till	1x - 8x	1x = min. 8x = max. ignore flashes 4x after 5 sec., keep touched till 1x - 8x after app. 15 sec., releasing defines sensor range step		
	release and wait till	+			

funzioni elettroniche - rubinetto lavabo con touch-funzione

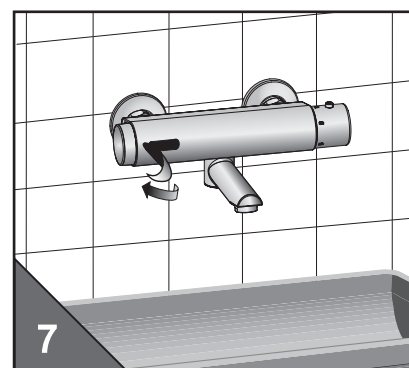
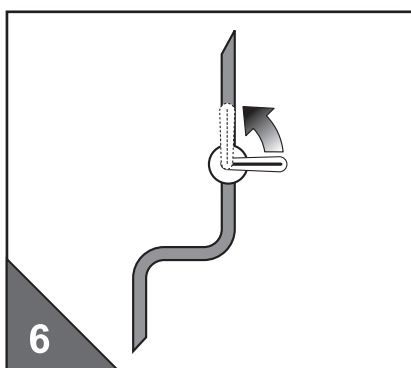
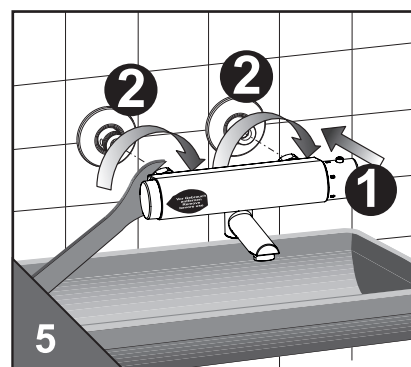
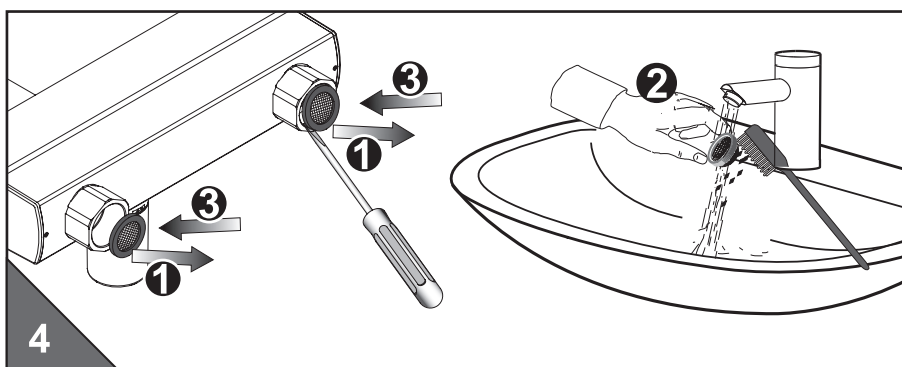
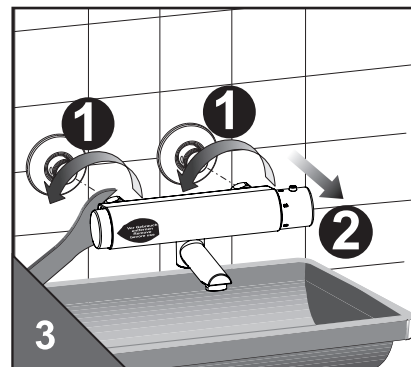
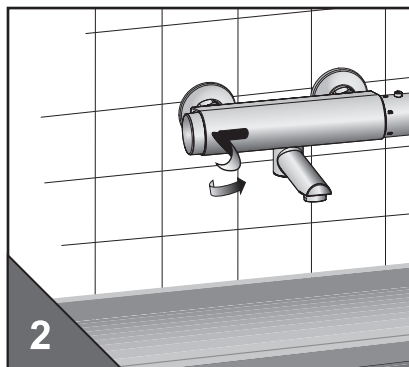
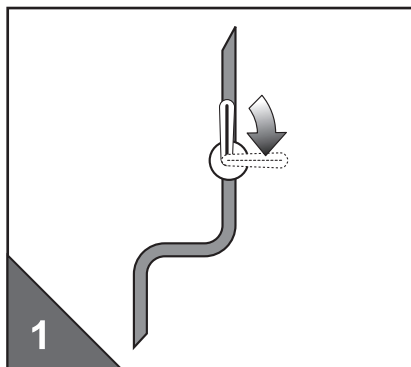
Spiegazione leggenda					
	☉ - premere Touch 💧 - acqua corre XXX - interruzione acqua h - ore / min. - minuti / sec. - secondi mano/oggetto nel campo del sensor 1 - segnalazione LED illuminata / lampeggia VERDE 2 - segnalazione LED illuminata / lampeggia ROSSO				
funzione	metodo	Display rubinetto	Informazioni aggiuntive	default	Area di regolazione con iqua-Touch
Messa in servizio dopo installazione	1x ☉ ca 3 sec. fino	💧	Rimuovere mano / oggetto da campo del sensor	-	-
	aspettare	2 + 💧	2 2x/sec., non toccare nella zona del senore		
	aspettare fino	1 1x	conferma, rubinetto in operazione		
Interruzione del funzionamento Attivare «pausa»	1x ☉ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo	2 min.	-
	2x ☉ à ca. 0,5 sec.	2	2 lampeggia durante la funzione attiva		
Annullare «pausa»	1x ☉ ca. 2 sec.	1 1x	interruzione manuale in anticipo	2 min.	-
	o automaticamente	1 1x	automaticamente secondo il tempo impostato		
Attivare portata permanente	1x ☉ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo	2 min.	0,5-20 min. (a passi di 0,5 min.)
	1x ☉ minimum 3 sec. (max. 5 sec.)	💧	Acqua corre dopo il rilascio		
Interruzione portata permanente	1x ☉ ca. 2 sec.	XXX	interruzione manuale in anticipo	2 min.	-
	o automaticamente	XXX	automaticamente secondo il tempo impostato		
Impostare il tempo di apertura (funzione normale)	1x ☉ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo	7 sec.	1 - 30 sec.
	1x ☉ ca. 5 sec. fino	2 1x			
	1x ☉ 1 - 30 sec. pressione permanente	2 + 💧	2 1x/sec., acqua corre, durante pressione, rilascio determina il tempo di coda dell'acqua		
	dopo il rilascio	1 1x	conferma, rubinetto in operazione		
Impostazione tempo di portata permanente e tempo di apertura del risciacquo igienico	1x ☉ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo	2 min.	0,5-20 min. (a passi di 0,5 min.)
	1x ☉ minimo 3 sec. (massimo 5 sec.)	💧 + 1	Premere per massimale 5 sec., acqua corre dopo il rilascio, numero di lampeggi 1 (1x-40x) mostra l'impostazione corrente		
	1x ☉ premere fino	2 1x - 40x	1x 2 = 0,5 min. 40x 2 = 20,0 min. rilascio determina il tempo di coda dell'acqua		
	dopo il rilascio	2 + 1 1x	controllo conferma del impostazione tramite numero 2 (1x - 40 xSecondo le opzioni		
risciacquo igienico attivare / deattivare	1x ☉ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo	off	off 12 h 24 h 48 h
	1x ☉ ca. 25 sec. fino	2 1x - 4x	2 1x= off, 2 2x=12h, 2 3x= 24h, 2 4x= 48h ignorare segnalazione di lampeggio dopo 5 sec e 10 sec. - premere fino 2 1x - 4x dopo ca. 25 sec., rilascio determina intervallo del risciacquo igienico		
	Aspettare fino	1 1x	conferma, rubinetto in operazione		
Inizio nuovo con rilievo del senore	1x ☉ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo	-	-
	2x ☉ a ca. 0,5 sec.	2	2 lampeggia durante la funzionene		
	1x ☉ ca. 5 sec. fino	2 4x	2 1x/sec.		
	Rilasciare e aspettare fino	2 + 💧	2 1x/sec., non toccare nella zona del senore		
	aspettare fino	1 1x	conferma, rubinetto in operazione		
Impostazione distanza di riconoscimento del sensore	1x ☉ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo	6	1-8 passi
	2x ☉ a ca. 0,5 sec.	2	2 pulsante		
	1x ☉ ca. 15 sec. fino	2 1x - 8x	2 1x = min. 2 8x = max. segnalazione di lampeggio 2 4x dopo 5 Sek. ignorare, premere fino 2 1x - 8x dopo ca. 15 sec., rilascio determina il passo di portata		
	Rilasciare e aspettare fino	2 + 💧	2 1x/sec., non toccare nella zona del senore		
	aspettare fino	1 1x	conferma, rubinetto in operazione		
Batteria-scarica	mano	2	2 2x/sec. in caso di riconoscimento dell' oggetto	-	-

fonctions électroniques - robinet de lavabo avec fonction-contact

signes et symboles	 - fonction contact  - écoulement  - arrêt d'écoulement h - heures / min. - minutes / sec. - secondes   - main/objet dans l'aire de détection  - LED s'éclaire VERT  - LED s'éclaire ROUGE				
fonction	procedure	signal de retour d'information	information	default	réglage avec „iqua-touch“
initialisation après installation	1x  min. 3 sec. jusqu'à		Retirez la main / objet plage de détection	-	-
	attendre	 + 	 2x/sec., rester hors de la zone du capteur		
	attendre jusqu'à	 1x	confirmation, prêt à opérer		
off temporaire «cleaning mode» „mode nettoyage“ activer	1x  env. 2 sec. jusqu'à	 1x	le mode fonction étendue est activé	2 min.	-
	2x  a env. 0,5 sec.		 pulsation durant l'action		
	off temporaire stop	 1x	stop manuel		
fonction en continu activer	1x  env. 2 sec. jusqu'à	 1x	le mode fonction étendue est activé	2 min.	0,5-20 min. (étapes de 0,5 min.)
	1x  minimum 3 sec. (max. 5 sec.)		l'eau coule après avoir relâché		
	fonction en continu stop		stop manuel		
Régler la durée de l'écoulement d'eau (fonctionnement normal)	1x  env. 2 sec. jusqu'à	 1x	le mode fonction étendue est activé	7 sec.	1 - 30 sec.
	1x  env. 5 sec. jusqu'à	 1x			
	1x  1 - 30 sec. Touche en continu	 + 	 1x/sec., écoulement pendant le contact - l'arrêt du contact définit la durée		
durée de débit d'eau continu et durée de purge fonction de purge de ligne réglage/ programmation	après retrait	 1x	confirmation, prêt à opérer	2 min.	0,5-20 min. (étapes de 0,5 min.)
	1x  env. 2 sec. jusqu'à	 1x	le mode fonction étendue est activé		
	1x  minimum 3 sec. (max. 5 sec.)	 + 	toucher. 5 sec. Max., écoulement de l'eau de l'eau après la libération, nombre de  (1x-40x): montre le réglage actuel		
fonction de purge de ligne activer / désactiver „Flush automatique à Intervalle réglé“	1x  garder contact jusqu'à	 1x - 40x	1x  = 0,5 min. 40x  = 20,0 min. la libération de contact définit la durée „	off	off 12 h 24 h 48 h
	après retrait	 +  1x	verification / confirmation du réglage en répétant le nombre de contacts  (1x - 40x) selon le réglage		
	1x  env. 2 sec. jusqu'à	 1x	le mode fonction étendue est activé		
redemarrage électronique	1x  env. 25 sec. jusqu'à	 1x - 4x	 1x= off,  2x=12h,  3x= 24h,  4x= 48h ignorer les éclairs au bout de 5 sec. et 10 sec. - Gardez contact jusqu'au  1x - 4x après env. 25 sec., la libération du contact définit l'intervalle	-	-
	attendre jusqu'à	 1x	confirmation, prêt à opérer		
	2x  a env. 0,5 sec.		 pulsation durant l'action		
champ de capteurs „réglage/ programmation	1x  env. 5 sec. jusqu'à	 4x	 1x/sec.	6	étapes 1-8
	relacher et attendre jusqu'à	 + 	 1x/sec., rester hors de la zone du capteur		
	attendre jusqu'à	 1x	confirmation, prêt à opérer		
batterie vide	1x  env. 2 sec. jusqu'à	 1x	le mode fonction étendue est activé	-	-
	2x  a env. 0,5 sec.		 pulsation		
	1x  env. 15 sec. jusqu'à	 1x - 8x	 1x = min.  8x = max. ignorer les flashes  4x après 5 secondes, gardez contact jusqu'à  1x - 8x après application. 15 sec., la libération du contact définit l'étape „champ de capteurs „		
batterie vide	relacher et attendre jusqu'à	 + 	 1x/sec., rester hors de la zone du capteur	-	-
	attendre jusqu'à	 1x	confirmation, prêt à opérer		
	1x  env. 2 sec. jusqu'à		 2x/sec. lors de la détection de main / objet		

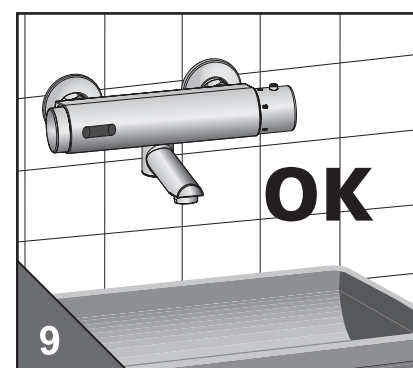
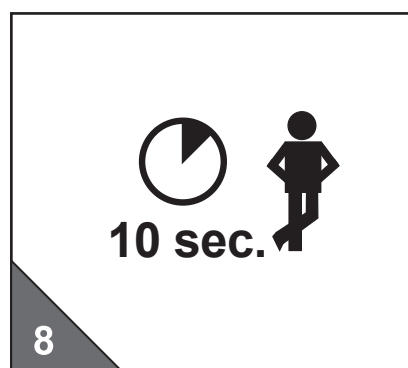
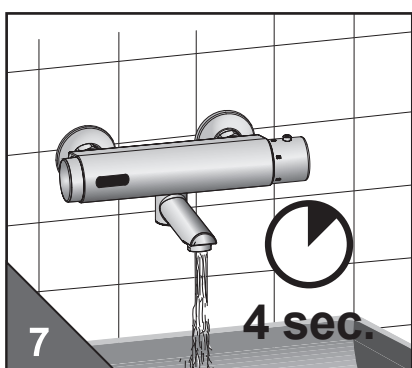
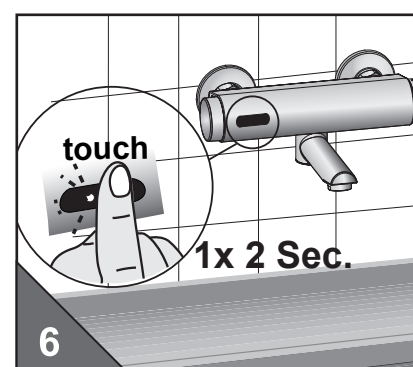
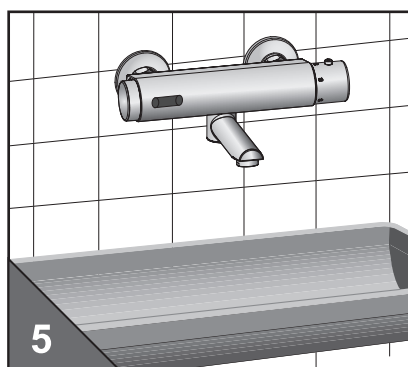
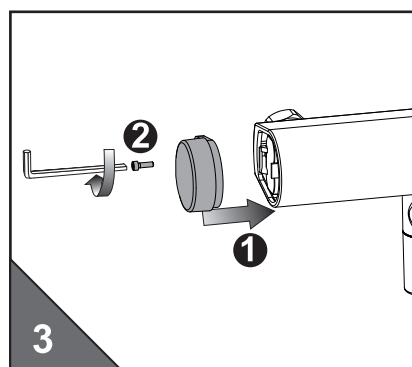
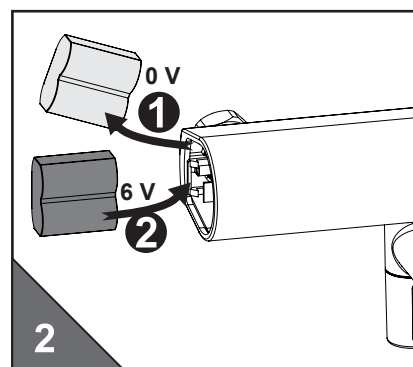
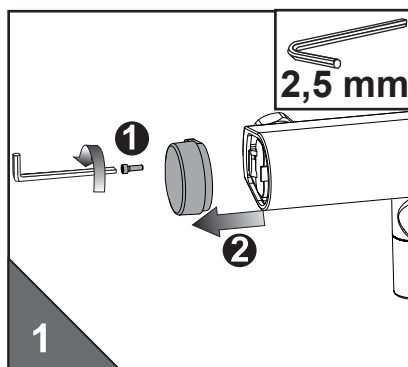
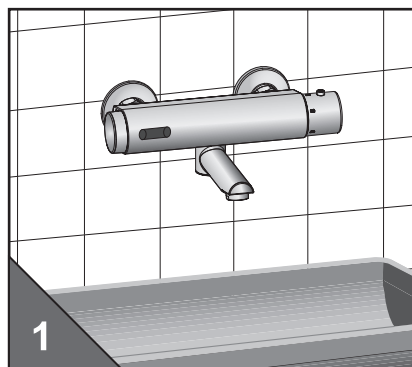
- Schmutzsieb-Reinigung
- Pulire il filtro

- Cleaning the filters
- Nettoyage du tamis



- Batteriewechsel
- Cambio batteria

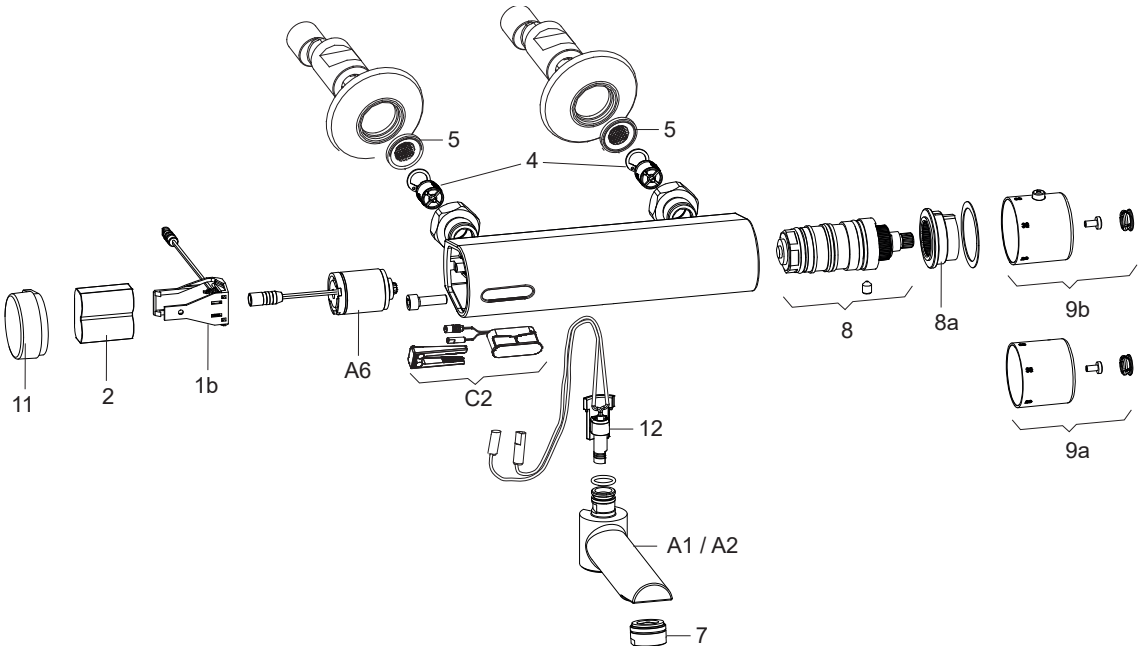
- Battery-Replacement
- Remplacer la pile



• Systemübersicht
• Vista generale del sistema

• System overview
• Résumé du système

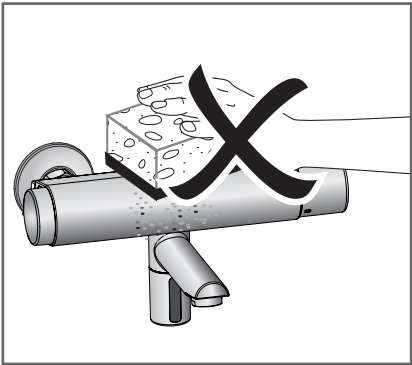
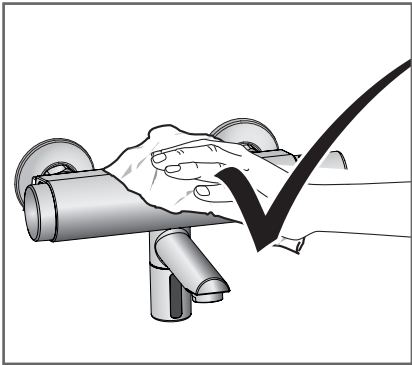
C2	396.153.00
4	397.135.00
8	396.139.00
9b	397.139.11
9a	397.239.11
	391.087.11
8a	397.149.00
7	391.014.11
5	396.056.00
11	397.148.11
A6	396.004.00
2	550.000.04
A1	397.158.11
A2	397.159.11
1b	392.061.00



• Pflege
• Maintenance

• Cura

• Entretien



• Technische Daten
• Technical Data

• Dati tecnici
• Données techniques

Batteriebetrieb	Battery operation	Funzionamento a batterie	Fonctionnement sur batterie	6VDC CRP2
Netzbetrieb	Mains operation	Funzionamento con alimentazione di rete	Fonctionnement sur secteur	100-240VAC / 6VDC <0,3W
Betriebsdruck	Operating pressure	Pressione di esercizio	Pression de service	0,3 - 10 bar
Durchflussmenge	Flow rate	Portata	Débit	≈ 5 l/min (3bar) standard
Wassertemperatur	Water temperature	Temperatura dell'acqua	Température de l'eau	max. 80 °C
Wassernachlaufzeit	Follow up time	Tempo di coda dell'acqua	Post-écoulement de l'eau	1 sec. (0-10 sec)
Hygienespülung	automatic flush	Scarico forzato ogni	Rinçage forcé	0 (0/12h/24h/48h)

• Störungsbehebung

Störung/Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Es fließt kein Wasser	· „Kurz-Aus“ ist aktiviert · Absperrventil geschlossen · Schmutzsieb verstopft · Batterie leer · Stromausfall / Netzteil defekt	· „Kurz-Aus“ beenden · Absperrventil öffnen · Schmutzsieb reinigen · Batterie austauschen · Stromversorgung prüfen
Amatur spült selbständig (ohne Benutzung)	· Reflexion an Gegenständen · Hygienespülung aktiv	· Sensorreichweite reduzieren
Wasser fließt permanent	· Ventil verschmutzt / defekt	· Ventil reinigen / erneuern
Armatur tropft	· Strahlregler verschmutzt · Ventilmembrane verschmutzt	· Strahlregler ersetzen · Ventilmembrane reinigen
Rote LED blinkt bei Benutzung	· Batterie leer	· Batterie austauschen
Für weitere Unterstützung kontaktieren Sie die technische Hotline!		

• Trouble shooting

Malfunction	Cause	Solution
No water flows	· „Intermittent off“ is activated · Stop valve closed · Filters clogged · Battery flat · Power failure	· End „intermittent off“ · Open stop valve · Clean filters · Change battery · Check power supply
Valve flushes uncontrolled (without use)	· Reflection on objects · Automatic flush activated	· Reduce sensor range
Water flows permanently	· Valve soiled / defect	· Clean / Renew the valve
Faucet is dripping	· Sprayhead is clogged · Dirt on solenoid valve diaphragm	· Replace sprayhead · Clean solenoid valve diaphragm
Red LED flashes while using	· Battery flat	· Change battery
For further assistance contact the technical hotline!		

• Difetti di funzionamento

Difetto / Errore	Possibili causa	Soluzioni
L'acqua non scorre	· „Arresto temporaneo“ attivato · Valvola d'intercettazione chiusa · Filtri ostruiti · Batteria esaurita · Breve interruzione di corrente	· „Arresto temporaneo“ terminato · Aprire la valvola d'intercettazione · Pulire i filtri · Cambiare la batteria · Verificare l'alimentazione elettrica
La raccorderia risciacqua automaticamente (senza utilizzo)	· Riflessione sugli oggetti · Scarico forzato	· Ridurre la portata del sensore
L'acqua scorre continuamente	· Valvola sporca / difettosa	· Pulito / Rinnovi la valvola
Il rubinetto gocciola	· Regolatore di getto otturato · Membrana valvola sporca	· Sostituire il regolatore di getto · Pulire la membrana valvola
LED rosso lampeggia	· Batteria esaurita	· Cambiare la batteria
Per ulteriore assistenza contattare il supporto tecnico!		

• Elimination des perturbations

Perturbation / Erreur	Cause possible	Solution
L'eau ne coule pas	· „Arrêt bref“ activé · Soupape d'arrêt fermée ou tamis bouché · Pile usée · Panne de courant	· Terminer „Arrêt bref“ · Ouvrir la soupape d'arrêt ou nettoyer le tamis · Remplacer la pile · Contrôler l'alimentation en courant
La robinetterie se rince automatiquement (sans utilisation)	· Réflexion sur des objets · Rinçage forcé actif	· Réduire la portée de la cellule
L'eau coule en permanence	· Soupape encrassée / défectueuse	· Nettoyer / Nover la soupape
Le robinet goutte	· Régulateur de jet encrassé · Diaphragme de soupape encrassée	· Remplacer régulateur de jet · Nettoyer la diaphragme de soupape
La DEL rouge clignote	· Pile usée	· Remplacer la pile
Pour toute autre aide, contactez la hotline technique !		

CONTI Sanitärarmaturen GmbH
Hauptstrasse 98
35435 Wettenberg
Germany
info@conti.plus
www.conti.plus

